

# La Voz del Pueblo

**SUSCRIPCIÓN**

 En Tarragona... **0.50 pfa.** al mes.

 Resto de España... **1.50** " trimestre

**Número suelto 10 céntimos.**
**PAGO ADELANTADO.**
**Órgano oficial del Partido Republicano Radical de la provincia de Tarragona**
**REDACCION Y ADMINISTRACION: Rambla de San Juan, número 40.**

## Cosas del Ayuntamiento

**¡Muy católicos! pero...  
la capa no parece**

En eso de su acendrado catolicismo y de su probada religiosidad, *La Popular* ha dado la castaña al público de Tarragona, como en otras muchas cosas.

En la sesión del viernes, día 18 del corriente, no había en el Ayuntamiento más que tres concejales partidarios de que la Corporación asistiese, oficialmente, á la procesión del siguiente día, sábado, festividad de San Magín. Los demás concejales que alardean de católicos, se hallaban tomando el fresco en sus fincas de recreo. Y á la religión... ¡que la parta un rayo!

Sin comerlo ni beberlo, los concejales que no quieren procesiones se encontraron en mayoría y, naturalmente, cuando se dió cuenta de la invitación del administrador de San Magín, pidieron votación y la ganaron. ¡Hay que aprovechar la ganga!

Antes de la votación, hubo un ligero escarceo de discusiones, en las que el Sr. Sabater hizo el gasto á favor de que se asistiese á la procesión. El concejal católico-pianista (mejor pianista que católico) afirmó, sin demostrarlo, que en Tarragona la mayoría son católicos y que, por este motivo, el Ayuntamiento debía asistir á la procesión.

Sin embargo, al Sr. Sabater le demostraron lo contrario en el momento de la votación, pues si en Tarragona los católicos fuesen en mayoría, esta mayoría se vería siempre y en todo momento representada en el Ayuntamiento y ganaría todas las votaciones en que se tratara de asuntos propios de su religión.

Una de dos: ó la mayoría de vecinos de Tarragona no son católicos ó, si lo son, los que representan á esa mayoría, en el Ayuntamiento, no son dignos de representarla, pues esos concejales brillan por su ausencia cuando se trata, como el otro día, de defender un acto propio de su religión.

Mas no es eso. En puridad de verdad, lo que hay aquí, como en todas partes, es un relajamiento extraordinario del verdadero sentido religioso; lo que hay aquí, más que en ninguna parte, es apariencias religiosas y no verdadera fe.

Por lo tanto, es ridículo empeñarse en aparentar lo que no somos: para eso la costumbre ya destina unos

cuantos días durante las festividades del Carnaval! En aquellos días de Carnestolendas se celebran procesiones y mascaradas que están perfectamente en su adecuado tiempo y lugar. Trasládense á aquellos días todas las mogigangas públicas más ó menos carnavalescas y entonces... nada tendremos que replicar.

Interín esto no llega, (¡que ya llegará!) dirigiremos nuestro aplauso á cuantos se opongán á la ridícula costumbre que acabamos de criticar.

Reciban, pues, nuestra felicitación los concejales Sres. Loperena, Miró, Grau, Garcia y Dalmau, que votaron en contra de que el Ayuntamiento asistiese, oficialmente, á la procesión de San Magín.

### «Contrastes

Leemos: El alcalde accidental prepara un bando anunciando al vecindario que en el Instituto municipal de Higiene se admitirán muestras de sustancias alimenticias para su análisis.

Se guardará absoluta reserva acerca del denunciante y se castigará á los que vendan artículos averiados con la publicación del nombre del dueño del establecimiento donde se expendan.»

No se regocijen nuestros lectores: esto no sucede en Tarragona, sino en Valencia.

Aquí en Tarragona no hay tal Instituto municipal de Higiene, ni existe un alcalde que se preocupe de multar á los industriales sin conciencia que nos envenenan.

Precisamente esta semana hemos leído en la prensa diaria de Tarragona la grave denuncia de que, en esta ciudad, existen industriales que echan nivelina en la carne y en el pescado. Y en vista de la negligencia de nuestras autoridades municipales, el señor Gobernador civil ha tenido que tomar cartas en el asunto, ordenando, hace pocos días, una inspección que ha dado excelentes resultados. Nuestro aplauso al Sr. Swarts.

En la hermosa Valencia, ciudad republicana, en cuyo Ayuntamiento son mayoría los concejales radicales, la salud del vecindario está garantida y amparada, entre otras cosas, con instituciones tan provechosas como el Instituto municipal de Higiene y con alcaldes que publican bandos eficaces para mantener la pureza de los alimentos.

En Tarragona, ciudad cuyo Ayuntamiento está dominado por los clericales, (gracias á *La Popular*) no existe un mal laboratorio municipal de higiene, hay concejales que, en pública sesión, niegan la existencia de los

microbios y, entre otras deficiencias hijas del descuido municipal, se deja que nos envenenen echando nivelina á la carne y al pescado.

Compare el público tarragonense la diferencia que va entre un Ayuntamiento radical como el de Valencia y uno de mediocres clericales como el de Tarragona, y á ver si es tan estúpido que en otras elecciones aun se deje caer en el engaño y en la trampa de otra candidatura popular

## Tarragona está muerta

### Hay que resucitarla

Una ilustre escritora, la señora doña Carmen Karr, decía en *Feminal*, en Junio último, hablando de Tarragona:

«Prop de la ciutat morta entre quals pedres milenaries dorm la santa Poesia de les grans gestes romanes...»

Y *Catalunya Nova* dedica nada menos que su artículo de fondo, columna y media, para rebatir los conceptos de la anterior cita y sacar en conclusión que nuestra capital está *pletórica de vida*.

Queremos entresacar algunas de las ideas ó argumentos contenidos en dicho artículo para ofrecerlos á la consideración de quienes no lo hayan leído, después de lo cual expondremos nuestro modesto punto de vista sobre el asunto en cuestión.

«Jo havia pensat que Vos, conreadora de les nostres lletres patries, conexaríau al menys quelcom de lo que's la Tarragona d'avui... perqué avui Tarragona ha entrat de plé en el concert de les noves palpitations, el seu nom ha anat sentintse cada dia més sonor y pletóric al entorn d'aquest concert de la vida catalana y civilisadora.»

«Fa anys que una ilustre personalitat de la literatura catalana sofrí un equivoc comparable ab el vostre...»

«A Tarragona no tot son pedres milenaries ahont hi dorm la Poesia, ni tampoc es una ciutat morta, ans al contrari, es una ciutat viva y jove en mitj de sa velluria histórica...»

«Les seves pedres son totes elles esparsa d'un poema;... tenen tornavés també, per aixó quan á l'ombra d'elles si han entonat cants de ciutadania, les pedres li han respost en duració y serenes...»

«Jo no Vos vaig pas a fer l'elogi de Tarragona...; pero si us plau, passéu els ulls en el nombre 166 d'aqueixa notable revista barcelonina que dú per títol *Catalunya*...; jo no puc sinó creuer que no la conexeu a la nostre Ciutat, aquesta Ciutat feta d'encants de la natura ó del desmayar d'una ona llatina.»

«La destria es feta de temps. Tarragona, no es la ciutat-capital de provincia, aixís en laconisme oficial. Ha passat en ésser, per voler de tota la seva rassa, en Ciutat-Imperi de Renovació, en Ciutat del Camp, y Ciutat panorámica.»

«...Aixís com el caminant se para y

ora potser devant les Piràmides d'Egipte, del Partenón de Grecia, y de las Ruines d'Itálica, y al empendrer nová ruta, sadollat del ambient o de l'alta evocació que aquells monuments li inspiran, reviu, aixís nosaltres, al contemplar desde fora de la Ciutat les muralles milenaries, ens encoratjan a fer vida plena a dintre... y ja sabéu Vos que'l misteri de la vida s'enclou en tot aixó: Viurer.»

Como se ve por estos no escasos fragmentos, el artículo de que se trata, debido á la bien cortada pluma del señor Martí y Bofarull, es todo un poema cantado á la divina Tarraco; y considerado bajo este único aspecto, hemos de confesar ingenuamente que lo hemos saboreado con verdadero placer de *gourmets*.

Mas en esto sólo podemos coincidir con *Catalunya Nova*, cuyo vuelo es muy capaz de remontarse hasta las regiones etéreas, tocante á lirismo catalanista; pero para conocer y remediar las dolencias de la vida moderna, nos demuestra una supina ineptitud.

La Tarragona actual se parece á algo así como un aristocrático cementerio; y si llegara á transformarse tal como nuestros populares lo tienen idealizado, ¡oh entonces! entonces tendríamos unas nuevas Piràmides de Egipto, un nuevo Partenón y unas nuevas Ruinas de Itálica; es decir, la paz de una vasta necrópoli milenaria, turbada tan sólo por el visiteo de los aficionados á las antigüedades arqueológicas, ó por los graznidos de los cuervos.

¿Son éstas las únicas aspiraciones de los tarragonenses? ¿Son éstas las exigencias de la vida moderna? ¿Para esto consagra anualmente el Estado cantidades enormes con el fin de dotarnos de un puerto de primer orden? ¿Se creen realmente los populares que con plantar palmeras, *plumeriformes*, en el Paseo Pí y Margall; con abrir un Centro de atracción de forasteros; con el inútil y tramposo proyecto de aguas de Bráfim, completado con el nuevo y ruinoso del Sr. Alasá; con un antiestético pedestal á los Héroe de la Independencia; con unas fiestas irrisorias que dejaron la mayor decepción en el ánimo de todos, así como seriamente comprometidas las arcas municipales, es cómo se puede infundir nueva savia, glóbulos rojos en las arterias de nuestra capital?

Demasiado saben los populares que estas no son sino galanuras, artificios para cazar incautos; pero la vida, la prosperidad de Tarragona, mientras ellos presidan á los destinos del Municipio, será siempre estacionaria, porque los medios empleados ó que piensan emplear son completamente inhábiles para desterrar la inercia de nuestra desdichada ciudad.

Vuélvase la vista hacia cualquier nación progresiva y se notará que, así como *la agricultura es la vida del campo, la industria constituye el florecimiento de las ciudades*.

Luego, para dar un vigoroso impulso á nuestra capital, ante todo hay que crear en ella la industria, que hoy no existe sino en miniatura y en pésimas condiciones.





# RELOJERIA DE DOMINGO PINET

Relojes y cadenas última novedad  
Se hacen toda clase de composturas

Rambla de San Juan, 39. - TARRAGONA

## FABRICA DE BRAGUEROS Y DE APARATOS ORTOPÉDICOS HERNIADOS (Trencats)

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos.  
Cuesta colocar un bragero, pero muchísimo cuesta construirlo, pues antes que colocarlo bien es indispensable saberlo construir, porque sin la ciencia y práctica de construcción nunca puede adquirirse la de la colocación.

No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconociendo por completo su construcción anuncian a curación radical de las hernias.

El BRAGUERO-ARTICULAR-REGULADOR sistema MONTSERRAT, es el más práctico y moderno para la retención y curación de las hernias por crónicas y rebeldes que sean.

Grandes existencias en BRAGUERITOS DE GOMA para la radical curación de las hernias congénitas e de la infancia y todo lo concerniente a Cirugía y Ortopedia.

Especialidad en la construcción de Fajas Ventrales

Casa MONTSERRAT, Unión, 34. - TARRAGONA

## SALÓN DE BARBERÍA

DE

# RAMÓN ARAÑA

42, RAMBLA DE SAN JUAN, 42

Montado á la altura de las más perfeccionadas en su clase, está provista de un moderno aparato de desinfección á la formolina.

TARRAGONA

## TROPHOGERO FONT

(Medicamento alimento)

Regulador de la nutrición general; estimula el apetito; favorece la función digestiva; aumenta y modifica la asimilación; eleva el tono orgánico.

INDICACIONES Inapetencia, anemia, digestiones penosas, agotamiento físico e intelectual, neurastenia, etc.

Se vende en todas las FARMACIAS

Depósito: en la del autor, Farmacia del Centro

MANUEL FONT

## ACADEMIA

Francés, Teneduría de Libros, Cálculos Mercantiles, Reforma de Letra, Solfeo y Piano

Clases diarias y nocturnas por Profesoras con títulos académicos

Centro Republicano Radical, Rambla San Juan, 40

## SOMBRERERÍA Y GORRISTERÍA

DE

# JUAN FERRÉ

Sombreros del País y Extranjeros

Grandes Novedades en Gorras

Tarragona.-Calle de la Unión, 8.-Tarragona

## LA JOYA DEL CENTRO

DE

# JOSÉ RIOLA

Rambla de Castelar, 22.-Tarragona

Gran establecimiento de vinos y licores

aceites puros de oliva

SE SIRVE á DOMICILIO

## RÓTULOS ESMALTADOS

SOBRE HIERRO

NÚMEROS de casas.—RÓTULOS de calles.—PLACAS para puertas.—NUMERACIONES para Teatros, Casinos, Fondas, etc., etc.—PLACAS para Compañías de Seguros, Oficinas, Agencias, Cajas, etc., etc.—ETIQUETAS para Farmacias y Droguerías.—RÓTULOS para muestras de Comercio.—LÁPIDAS para nichos.—LETRAS sueltas.—Productos de la Fábrica de José Candial, Democracia, 41, Zaragoza.

REPRESENTANTE: P. Olivella Ricomá, Rambla de San Juan, número 40

TARRAGONA

DISPONIBLE

Establecimiento  
en Tarragona:  
17 Conde Rius 17



## Máquinas Singer y Wheeler & Wilson PARA COSER

Exclusivas de la COMPAÑIA SINGER DE MAQUINAS PARA COSER

Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales.-Pidase catálogo ilustrado que se dá gratis

MÁQUINAS PARA TODA INDUSTRIA EN QUE SE EMPLEE LA COSTURA.—Se ruega al público visite nuestro establecimiento para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL, la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Establecimientos en todas las principales poblaciones de España.



Establecimientos  
en la provincia:

REUS: Calle de Monterols, 40  
TORTOSA: Plaza Catedral, 2  
VALLS: Baldrich, 14.